

**VOLUNTAD DE PODER: CONCEPTO FUNDAMENTAL EN LAS  
NOVELAS DE CONRAD Y DOSTOIEVSKI**

**ÁNGELA MARITZA ESPAÑOL TAPIAS**

**UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS  
ESCUELA DE FILOSOFÍA  
BUCARAMANGA, 2013**

**VOLUNTAD DE PODER: CONCEPTO FUNDAMENTAL EN LAS  
NOVELAS DE CONRAD Y DOSTOIEVSKI**

**ÁNGELA MARITZA ESPAÑOL TAPIAS**

**Trabajo de grado presentado como requisito para obtener el título de  
Filósofa**

**Director:  
Alonso Silva Rojas**

**UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS  
ESCUELA DE FILOSOFÍA  
BUCARAMANGA, 2013**

## **AGRADECIMIENTOS**

A mi madre y a mi hermano por apoyarme siempre en mis decisiones.

A Hugo Rangel, Alba Díaz, Edilso Perez, Jonth Macareo, entre otros, por acompañarme en este camino.

A Fabián Remolina por enseñarme a comprender la filosofía desde muchas perspectivas y por motivarme a seguir en esto.

## CONTENIDO

INTRODUCCIÓN.....	9
1. HERVIDERO DE FUERZAS: VOLUNTAD DE PODER.....	13
2. INTERPRETACIÓN LITERARIA.....	21
2.1 RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS.....	21
2.1.1 BAJO LA MIRADA DE OCCIDENTE.....	23
2.1.2 MEMORIAS DEL SUBSUELO.....	28
2.2 RASGOS ESTÉTICOS:.....	33
2.2.1 ESPACIO.....	34
2.2.2 TIEMPO.....	37
2.2.3 CONTENDIENTES DE LA LUCHA: PERSONAJES.....	39
3. A MANERA DE CONCLUSIÓN: LUCHA DE FUERZAS: EL HABITANTE DEL SUBSUELO VS RAZUMOV EN LA SUPERFICIE.....	42
BIBLIOGRAFÍA.....	46

## RESUMEN

**TITULO:** Voluntad de Poder: concepto fundamental en las novelas de Conrad y Dostoievski\*

**AUTOR:** Ángela Maritza Español Tapias\*\*

**PALABRAS CLAVE:** Voluntad de poder, catarsis, fuerza apolínea, fuerza dionisiaca, movimiento.

**DESCRIPCIÓN:** La filosofía nietzscheana no puede limitarse a la definición de meros conceptos como: voluntad de poder, eterno retorno, fenómeno, entre otros. Nietzsche presenta su filosofía como conceptos fundamentalmente carnales. Entonces, para la comprensión de sus términos el lector no debe apartarse de su propia realidad. Tomando en consideración esto, la filosofía nietzscheana es entendida en este texto como una filosofía completamente vivencial, es decir, los conceptos del filósofo alemán toman sentido no en la teoría, sino en el mundo. El concepto de *voluntad de poder* nietzscheano no es ajeno a esto, por tal motivo en este trabajo hacemos uso de la literatura, pues es ella quien nos permite –específicamente en este texto- poner de manifiesto los conceptos filosóficos en la realidad.

Para poner de manifiesto la voluntad nietzscheana, se proponen dos textos literarios que pongan de representen el movimiento de sus fuerzas. *Memorias del subsuelo*, de Fiódor Dostoievski y *Bajo la mirada de occidente*, de Joseph Conrad son los textos escogidos para dar cuenta de la relación expuesta por Nietzsche bajo el concepto de *voluntad de poder*. Estas obras literarias fueron seleccionadas con el ánimo de demostrar que este concepto parte fundamentalmente del ambiente filosófico. Empero, aunque parta de este ámbito no es incapaz de trascender la frontera filosófica.

Con lo dicho hasta ahora, se vislumbra el objetivo del texto que es observar los conceptos filosóficos, es este caso concreto, los nietzscheanos, en el comportamiento del hombre en su realidad.

\*Trabajo de grado.

\*\*Facultad de ciencias humanas, Escuela de filosofía. Director: Alonso Silva Rojas

## ABSTRACT

**TITLE:** Will to Power: fundamental concept in the novels of Conrad and Dostoievski\*

**AUTHORS:** Ángela Maritza Español Tapias\*\*

**PASSWORDS:** Will to Power, catharsis, Apollonian Force, Dionysian force, Movement.

**DESCRIPTION:** The Nietzschean philosophy cannot be limited to the mere definition of concepts such as: will to power, eternal return, phenomenon, among others. Nietzsche presents his philosophy as fundamentally carnal concepts. Then, for the understanding of its terms the reader should not depart from their own reality. Considering this, Nietzsche's philosophy is understood in this text as a completely existential philosophy, ie the German philosopher concepts take effect not in theory, but in the world. The concept of Nietzschean will to power is no stranger to this, for this reason in this work we make use of the literature, it is she who lets us-specifically in this text-to highlight the philosophical concepts in reality.

To highlight the Nietzschean will, we propose two literary texts put to represent the movement of their forces. Notes from Underground, by Fyodor Dostoyevsky and Under the eyes of the West, by Joseph Conrad are the chosen texts to account for the relationship expressed by Nietzsche in the concept of will to power. These literary works were selected with the aim to show that this concept is fundamentally philosophical environment. But, though split in this area is not able to transcend the philosophical frontier.

What has been said so far, we conjecture that the aim of the text is to observe the philosophical concepts, in this case, the Nietzschean, in human behavior in their reality.

\*Project of Degree

\*\* Human sciences' faculty, school of philosophy. Director: Alonso Silva Rojas

## INTRODUCCIÓN

La definición de voluntad schopenhaueriana y las categorías del entendimiento kantiano<sup>1</sup> no bastan, según Friedrich Nietzsche (1844 – 1900), para dar cuenta de la voluntad humana. Los griegos, sus costumbres y comportamientos sí fueron fundamentales para explicar, en un primer momento, el origen de la tragedia, y en segundo lugar, la voluntad, no sólo humana, sino la voluntad del universo. La voluntad de los seres vivos la explica Nietzsche bajo el concepto de *Voluntad de poder*. Empero, para definir tal término se hace indispensable hacer un rastreo por los fragmentos póstumos y algunas obras del filósofo alemán.

Para iniciar, a partir del primer texto publicado por el pensador alemán Friedrich Nietzsche, *El nacimiento de la tragedia, en el espíritu de la música*, se propone la disputa -en términos teóricos-, entre Dioniso y Apolo. En un primer momento, esta lucha de fuerzas se plantea para exponer el surgimiento de la tragedia en una cultura tan estupenda como la griega. Para explicar cómo surgió esto, Nietzsche plantea la música como el escenario principal para el desarrollo de la tragedia. Sin embargo, durante su reflexión, Nietzsche reconoce que, la racionalidad presupuesta para su época no es suficiente para explicar las contrariedades de la cultura griega<sup>2</sup>. Es así como el filósofo alemán inicia la crítica a la cultura europea de su momento, y a partir de ahí, empieza a manifestarse el concepto nietzscheano trabajado en este escrito: *Voluntad de poder*.

Ahora bien, con lo dicho hasta este momento se vislumbra la relación que este trabajo intenta demostrar: la correspondencia entre la filosofía y la vida misma, esta afirmación se hace apoyándonos en la idea de que los conceptos nietzscheanos fueron desarrollados y construidos gracias a la crítica de su época.

---

<sup>1</sup> Cf. KANT, Emmanuel. *Crítica de la razón pura*. Traducción: Pedro Ribas. Ed Alfaguara. Madrid: 1998.

<sup>2</sup> Específicamente al concepto kantiano de Razón.

En palabras del propio autor “*Poco a poco se me ha ido manifestando qué es lo que ha sido hasta ahora toda gran filosofía, a saber: la auto-confesión de su autor y una especie de memoires [memorias] no queridas y no advertidas; asimismo, que las intenciones morales (o inmorales) han constituido en toda filosofía el auténtico germen vital del que ha brotado siempre la planta entera*”<sup>3</sup>. Es por tal motivo que, los conceptos de eterno retorno y la *voluntad de poder* toman fuerza y se convierten en los términos que sobresalen permanentemente en la lectura nietzscheana.

Como se dijo anteriormente, la primera noción publicada por Nietzsche acerca de la *voluntad de poder* es el *Nacimiento de la tragedia, en el espíritu de la música*. Empero, en dicho texto el pensador alemán aún no expresa abiertamente que, detrás de la disputa Dionisos-Apolo en la cultura griega, está la *voluntad de poder* expresándose. Tomando en consideración lo dicho hasta este momento, podemos suponer que Nietzsche plantea a la fuerza dionisiaca y la apolínea como las fuerzas constitutivas de la *voluntad de poder*. Sin embargo, es muy apresurado conjeturar el sentido que La *voluntad de poder* tiene en el pensamiento nietzscheano. Por tal motivo, en este texto se hará –inicialmente- un rastreo de dicho concepto en las obras Nietzscheanas, ya que, el proyecto iniciado por el filósofo alemán para exponer explícitamente el sentido de éste, no pudo ser concluido por su muerte el 25 de agosto de 1900.

Luego de profundizar en el concepto filosófico, se dará paso a la exposición de las novelas *Bajo la mirada de occidente* del polaco Joseph Conrad (1857-1924) y *Memorias del subsuelo* del escritor ruso Fiódor Dostoievski (1821-1881). La explicación *grosso modo* de las novelas citadas, se hará con la intención de plantear la tipología de los personajes en sus respectivos espacios, para finalmente presentarlos como los representantes de las fuerzas constitutivas de la *voluntad de poder* -Apolo y Dioniso respectivamente. Entonces, a partir del rastreo

---

<sup>3</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *Más allá del bien y del mal*. Trad. Carlos Vergara. Ed. Gredos. Madrid: 2009. P. 391

filosófico y de la exposición de las novelas se presenta el propósito de este trabajo: poner en evidencia la relación inquebrantable entre la filosofía y la vida.

El concepto de *voluntad de poder* nietzscheano se presenta como una cualidad innata en la existencia de los seres vivos. La humanidad no es ajena a dicha cualidad, sin embargo, en nosotros se manifiesta de otra manera, dado que, los seres humanos, a diferencia de los animales y de las plantas, no somos únicamente biológicos. La razón y la voluntad son características propias de los hombres<sup>4</sup>, mientras que los instintos hacen parte de hombres, plantas y animales. Nietzsche, sin negar el ser instintivo y biológico en la humanidad, considera la voluntad humana más allá de un acto-reflejo. Entonces, para demostrar cómo se expresa la *voluntad de poder* en el pensamiento y los actos humanos se toman como referencia los personajes de las novelas citadas porque, la literatura, entendida bajo la perspectiva de este trabajo, es el puente que permite observar y comprender la relación entre filosofía-vida que este texto plantea.

Si se plantea la voluntad como propia de los hombres, estamos hablando de la *voluntad de poder* en el hombre. De esta manera se aclara que, en este trabajo la referencia a la *voluntad de poder* siempre va a estar dirigida a la manifestación de la voluntad humana, ya que, la *voluntad de poder* de los demás seres vivos está por fuera de la problemática de este texto. Entonces, al aceptar la voluntad humana como la voluntad planteada por Nietzsche, se acepta evidentemente las fuerzas constitutivas de dicha voluntad, simbólicamente representadas por Dioniso y Apolo. La lucha entre Dioniso y Apolo debe ser permanente, dado que, si hay carencia de alguna de las dos, el movimiento de la voluntad sería imposible. Más adelante se demostrará, a través de las novelas, cuán importante es la lucha en el movimiento de la voluntad.

---

<sup>4</sup> Hombres, humanidad y seres humanos son conceptos que se usan de manera indistinta en este trabajo

Ahora, y para dar paso a la explicación general de la voluntad nietzscheana nos queda por decir - de manera anticipada- que, la voluntad aquí expuesta no debe ser comprendida nunca como producto de la disputa Dionisos-Apolo. La voluntad humana es movimiento, hace parte del enfrentamiento. Finalmente, y no menos importante basta aclarar que, la explicación de la novelas aquí citadas no busca la psicologización de los personajes, los espacios o los símbolos, ni muchos menos un intento de psicologización del concepto nietzscheano. La explicación del concepto y de los personajes busca poner de manifiesto el movimiento de dicha voluntad.

## 1. HERVIDERO DE FUERZAS: VOLUNTAD DE PODER

*Ésa es toda vuestra voluntad, sapientísimos, una voluntad de poder;  
y ello aunque habléis del bien y del mal y de las valoraciones.  
Así hablo Zaratustra, De la superación de sí mismo<sup>5</sup>*

La lucha entre las fuerzas dionisiacas y apolíneas, es la disputa constante que se encuentra en los textos nietzscheanos: el denominador común. El primer lugar donde se divisa claramente esta discusión es en “*El nacimiento de la tragedia en el espíritu de la música*” (1872). Empero, en este primer escrito, resalta más la pregunta nietzscheana por excelencia ¿quién? Al decir esto se propone que, para el filósofo alemán, la comprensión de conceptos tales como: *voluntad de poder*, pathos filosófico y eterno retorno, deben ser entendidos desde la interpretación de quien busca su definición. Es decir, en la filosofía nietzscheana los conceptos no son definitorios en sí mismos, sino que, la interpretación del pensador y su relación vivencial con el mundo dan fundamento al concepto. Ahora bien, la *Voluntad de poder*, como concepto nietzscheano, se comprende a partir de la interpretación que el lector haga de él y de su relación con el mundo cotidiano. Esto explica por qué en este trabajo es indispensable la literatura para demostrar el vínculo existente entre la filosofía y la vida.

---

<sup>5</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *Así habló Zaratustra. “de la superación de sí mismo”*. Trad. José Rafael Hernández Arias. Ed. Gredos. Madrid: 2009. P. 142

Entonces, para Nietzsche fueron los griegos el punto de partida de su filosofía. La moralidad de ellos fue algo que influyó indiscutiblemente en su pensamiento, y dice *“Los griegos eran más morales porque eran más transparentes en su alma, no había ni vergüenza, ni mala conciencia.”*<sup>6</sup> Entonces, el origen de la tragedia en una cultura tan esplendida como la griega, tiene implicaciones trascendentales en el pensamiento filosófico nietzscheano. Para el filósofo alemán, aunque hasta 1870 la filosofía occidental fundamenta sus afirmaciones en las teorías de los filósofos griegos, él considera que aún los teóricos de su época son incapaces de conocer y sentir a los griegos, ya que no pueden comprender sus estados dionisiacos. La mayoría de los filósofos y filólogos contemporáneos o anteriores a Nietzsche sólo pudieron ver la postura apolínea de los griegos, Dioniso está velado para ellos. Tomando en cuenta esto, en el *Nacimiento de la tragedia* se propone que, *“¡pues todavía hoy para el filólogo está casi todo por descubrir y desenterrar aún en este campo! Sobre todo el problema de que aquí hay un problema, - y de que, ahora y antes, mientras no tengamos una respuesta a la pregunta « ¿qué es lo dionisiaco?», los griegos continúan siendo completamente desconocidos e inimaginables..”*<sup>7</sup>. Con esto señala que, hay un trabajo inconcluso hasta ese momento, y que debe comenzar de inmediato para el desarrollo filosófico y filológico.

La tragedia constituye una mirada diferente hacia el dolor. Dioniso permite encontrar el placer en el sufrimiento. La tragedia resalta el sufrimiento ajeno que desemboca un sentimiento de bienestar y placer en el observador, en la *Genealogía de la Moral* se describe como: *“Esta secreta auto-violentación, esta crueldad de artista, este placer de darse forma a sí mismo como a una materia dura, resistente y paciente, de marcar a fuego en ella una voluntad, una crítica, una contradicción, un desprecio, un no, este siniestro y voluptuoso trabajo de un alma voluntariamente escindida consigo misma que se hace sufrir por el placer de*

---

<sup>6</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *Fragmentos póstumos II*. Trad. Manuel Barrios y Jaime Aspuinza. Ed. Tecnos. Madrid: 2008 . p. 132 § **3[49]**

<sup>7</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *Nacimiento de la tragedia*. Tradfgydf . ed hvchdgvf. Fhydgf. P. 2

*hacer sufrir*.”<sup>8</sup>Con esto, la tragedia y el sufrimiento como tal, no pueden ser explicados bajo los límites de la razón. La irracionalidad entra para explicar la necesidad del sufrimiento no sólo en los griegos, sino en la voluntad humana.

La voluntad, según el concepto de la época, debe ser entendida teleológicamente bajo los principios de la razón. Esto implica que, para los filósofos racionalistas del siglo XIX la voluntad humana, la que Nietzsche define como la *voluntad de poder*, debe obedecer a fines y causas racionales. Empero, para el filósofo alemán, los comportamientos y pensamientos de los hombres no pueden ser limitarse a la razón. Ya en los fragmentos póstumos de 1870- 1874 Nietzsche declara su primera alusión a acerca de este concepto. “*La voluntad de poder como un hervidero de fuerzas, no es racional y mucho menos tiene finalidad racional.*”<sup>9</sup>. A partir de estas palabras se puede asegurar que, el término rastreado y desarrollado en este texto debe ser comprendido no sólo en el aspecto racional, sino también en el irracional, esto indica que, el lector de Nietzsche debe estar predispuesto a que la lectura de éste, no sólo la entienda en términos teóricos, sino que también ésta llegue hasta sus sentimientos y sus pasiones más profundas.

Ahora bien, concentrándonos específicamente en el término *voluntad de poder*, empezaríamos por decir que, dicho concepto no puede ser explicado sin antes haber expuesto la tipología de la fuerza dionisiaca y la apolínea. Dioniso y Apolo fueron los nombres que Nietzsche tomo de los griegos para hacer referencia a las fuerzas constitutivas del Hervidero de fuerzas, en palabras de Nietzsche “...*Esos nombres se los tomamos en préstamo a los griegos, los cuales hacen perceptibles al hombre inteligente las profundas doctrinas secretas de su visión del arte, no, ciertamente, con conceptos, sino con las figuras incisivamente claras*

---

<sup>8</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *Genealogía de la Moral* Trad. Enrique López Castillón. Ed. Edimat libros. Madrid: 1998. P. 108

<sup>9</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *Fragmentos póstumos II* .Trad. Manuel Barrios y Jaime Aspuinza. Ed. Tecnos. Madrid: 2008 . p. 148. §3[75]

*del mundo de sus dioses*<sup>10</sup>. Para el filólogo alemán cada uno de ellos, simbólicamente representa cada uno de los personajes del enfrentamiento. El arte es el escenario donde se mueven estos personajes. Por una parte está Dioniso con el arte no-escultórico, el arte musical. En el lugar opuesto, se encuentra Apolo desarrollando el arte del escultor. Aunque parece contradictorio, artes tan polarizadas pueden concurrir en un mismo lugar. En el hombre, estas fuerzas se relacionan permanentemente y en la voluntad del hombre se manifiesta la lucha. En un primer momento Nietzsche plantea esta relación como: “Apolo, en cuanto divinidad ética, exige medida de los suyos, y, para poder mantenerla, conocimiento de sí mismo. Y así, la exigencia del “conócete a ti mismo” y de “¡no demasiado!” marcha paralela a la necesidad estética de la belleza, mientras que la auto-presunción y la desmesura fueron reputadas como los demonios propiamente hostiles, peculiares de la esfera no-apolínea...”<sup>11</sup>

Entonces, Apolo simboliza a la fuerza primera, la fuerza activa. Apolo para los griegos era el dador de luz, el resplandeciente. Esto indica que es Apolo quien permite ver el aspecto del mundo físico. La apariencia y las formas del mundo son visibles gracias a la luz que brota de él. A partir de esto, parece que la verdad suprema, la verdad del mundo es vista por la luz que brota de dicho dios. Tomando en cuenta las características propias de Apolo, se establece que dicho dios no es completamente libre para actuar, tiene límites imposibles de cruzar. El conocimiento de sí mismo, y la prudencia en los actos, pensamientos e instintos es la barrera de la cual Apolo no puede salir. El dios escultor es así mismo el dios de la medida, la sabiduría y la sensatez. Apolo nunca puede excederse, nunca puede pasar la frontera de la desmesura. Adicionalmente, el acompañante permanente de él siempre es la verdad. Él, como el dios medido, donador de luz y compañero de la verdad no puede permitirse la casualidad. La fatalidad es propia de Dioniso porque es el caos, el desorden.

---

<sup>10</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *Nacimiento de la tragedia*. Tradfgydf . ed hvchdgvf. Fhydgf. P. 5

<sup>11</sup> NIETZSCHE, Friedrich *el nacimiento de la tragedia en el espíritu de la música* –con el ensayo de autocrítica. Trad. Andrés Sánchez pascual. Ed. Alianza. Madrid: 1995. P. 11

Enfocándonos ahora en Dioniso, también conocido como el dios del vino, empezamos diciendo que es él quien rompe las cadenas impuestas por Apolo: “*Ahora el esclavo es hombre libre, ahora quedan rotas todas las rígidas, hostiles delimitaciones que la necesidad, la arbitrariedad o la «moda insolente» han establecido entre los hombres*”<sup>12</sup>. Apolo impone leyes arbitrarias que Dioniso rompe sin escatimar en ello. Dioniso representa el estado de embriaguez, en el cual se actúa y piensa sin remordimientos, penas o culpas. Dicho dios, permite el desenfreno en los hombres, la salida de las leyes institucionales (familia, trabajo, etc.). También simboliza la oscuridad y la irracionalidad, Dioniso es un dios completamente irracional, a diferencia del racional Apolo. El dios del vino, es considerado así mismo como el defensor de la vida humana porque es él quien permite la expresión de las pasiones y de los instintos humanos que Apolo constantemente intenta frenar y hasta negar. Así mismo, Dioniso le permite al ser humano la potestad de sentirse dios por un momento. Para los griegos, los dioses eran los únicos que podían disfrutar del sufrimiento. Empero, ellos notaron que en el dolor ajeno hay placer, y es Dioniso quien le admite al hombre disfrutar de éste: “*Ahora los hombres quieren ser como los dioses y disfrutar del sufrimiento de los hombres*”<sup>13</sup>. En este sentido, el dios de vino sirve como redentor a los hombres, y los apoya en sacar de ellos lo más profundo y escondido que está en sus pasiones. La irracionalidad y los instintos son las cualidades que Dioniso encuentra en el hombre y que quiere mostrar a flor de piel. Estas son las características *grosso modo* que los hombres buscan cuando acuden a Dioniso.

Tomando en consideración lo dicho hasta ahora, la disputa apolíneo-dionisiaca de la *voluntad de poder* no representa un enfrentamiento mortal, en el cual sus protagonistas quieran destruir y acabar por completo a su rival. El hervidero de fuerzas, como llama a la *Voluntad de poder* Nietzsche en los fragmentos

---

<sup>12</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *Nacimiento de la tragedia*. Trad. Andrés Sánchez pascual. Ed. Alianza. Madrid: 1995. P. 7

<sup>13</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *Fragmentos póstumos II*. Trad. Manuel Barrios y Jaime Aspinza. Ed. Tecnos. Madrid: 2008 aforismo 5 (121)

póstumos, representa el intento de dominio de una fuerza sobre la otra. Tanto Dioniso como Apolo comprenden que la destrucción de su oponente es imposible, y además, que si se diera el caso de acabarlo por completo esta destrucción sería una derrota para sí mismo, porque se acabarían los enfrentamientos, y como dioses guerreros deben permanecer en lucha constante. Nietzsche explica la necesidad de los dos protagonistas de esta manera: “*¡y he aquí que Apolo no podía vivir sin Dioniso! ¡Lo “titánico” y lo “bárbaro” eran, en última instancia, una necesidad exactamente igual que lo apolíneo!*”<sup>14</sup>.

La *voluntad de poder* bien podría resumirse en decir: “*de modo similar a como la generación depende de la dualidad de los sexos, entre los cuales la lucha es constante y la reconciliación se efectúa sólo periódicamente*”<sup>15</sup>. La lucha de fuerzas va más allá, y la relación entre Apolo y Dioniso no se fundamenta sólo en la lucha por la destrucción, entre ellos hay una relación de profunda necesidad. La disputa y la reconciliación constante es el comportamiento habitual de la *voluntad de poder*, es decir, la relación de los contrincantes del enfrentamiento es más compleja de lo que a simple vista parece. La disputa como tal, obedece a la necesidad de dominio de una fuerza sobre la otra momentáneamente. Mientras que, la reconciliación atiende al principio catártico de dicho enfrentamiento. La necesidad de la descarga es un principio básico de la filosofía griega, y Nietzsche no es ajeno a esta concepción.

La lucha y la reconciliación bien podrían plantearse como los dos momentos elementales del movimiento de la *voluntad de poder*. Dicho esto, se propone que el término nietzscheano se comprende como devenir, como movimiento. Apolo en algún momento se sobrepone sobre Dionisos y viceversa. A partir de esto se puede suponer que esta disputa necesariamente conlleva a una mediación que

---

<sup>14</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *Nacimiento de la tragedia*. Trad. Andrés Sánchez pascual. Ed. Alianza. Madrid: 1995. P. 11

<sup>15</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *Nacimiento de la tragedia*. Trad. Andrés Sánchez pascual. Ed. Alianza. Madrid: 1995. P 12

permite el proceso catártico. La catarsis es indispensable en el Hervidero de fueras, puesto que ella permite el reinicio constante del movimiento. Al producirse el choque entre las fuerzas, cada una de ellas toma una posición específica en la lucha, ya sea como dominante o como dominado. Luego de esto, la mediación aparece entre ellas por medio de la catarsis quien es la intermediaria entre ellas. La catarsis se entiende entonces, como el proceso de purificación que todo hombre debe tener. Ella se desarrolla en todos los escenarios y las necesidades humanas, es decir, por medio del proceso catártico llevado a cabo por el movimiento de la *voluntad de poder*, el individuo puede purificar sus pasiones, que de otra manera sería imposible. La carencia del movimiento, y evidentemente de la catarsis en la Voluntad de poder es lo que conllevará las tragedias en las novelas trabajadas en este texto. Lo dicho hasta ahora se pondrá de manifiesto más adelante cuando se establezca la relación del concepto nietzscheano con la vida de los personajes novelescos –Razumov y el habitante del subsuelo respectivamente.

Tomando en consideración los conceptos de catarsis, fuerza apolínea y dionisiaca, lucha de fuerzas, devenir y los otros desarrollados hasta acá, se afirma que el concepto nietzscheano puede interpretarse como parte del movimiento, no como el producto de la lucha o algo similar. La *voluntad de poder* hace parte del movimiento, no dirige, ni planea las actuaciones de sus fuerzas constitutivas. No puede compararse con la dialéctica hegeliana porque no hay como tal una síntesis que sea punto final. El movimiento de ésta no tiene ni inicio, ni mucho menos fin: cada fin es un comienzo, es el devenir constante.

La vida humana es un proceso constante, cada pensamiento, cada acto, cada sentimiento es consumación de un pasado e inicio de un futuro, es así como se manifiesta la *voluntad de poder*. Entonces, el concepto del filósofo alemán se presenta en este trabajo como la demostración en el mundo de la vida como tal, y del ser humano como individuo autónomo. Las actuaciones humanas no son

manipuladas por un ser superior que las dirija en su existencia. La voluntad humana es quien interpreta y quien establece las valoraciones morales del mundo. Dice Nietzsche “*Sobre cada pueblo está suspendida una tabla de valores: es la tabla de los triunfos, la voz de la voluntad de poder*”<sup>16</sup>. El bien y el mal no son como tal fenómenos morales que sean así en el mundo, ellos son interpretaciones dadas por la *voluntad de poder*. Empero, el hombre siempre intenta encontrar una finalidad satisfactoria por cada acto y por tal motivo, categoriza las acciones bajo estos conceptos. De forma similar en la novela de Dostoievski, *Los Hermanos Karamazov*, se señala cómo el intento por actuar bien resulta martirizante para sus personajes, en dicha novela se manifiesta la lucha entre la razón, el sentimiento y la pasión.<sup>17</sup> Es la misma lucha apolíneo-dionisiaca de la *voluntad de poder*.

Finalmente queda por decir que, con lo dicho hasta ahora no basta para dar cuenta de las implicaciones que los conceptos de la filosofía nietzscheana tienen sobre las interpretaciones que los individuos puedan hacer acerca de su entorno. Para notar estas implicaciones es de gran utilidad, en este caso puntual, la literatura- para dar cuenta de los movimientos y las manifestaciones de la *voluntad de poder*. De esta manera damos paso a las novelas de Conrad y Dostoievski para mostrar lo dicho.

---

<sup>16</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *Así habló Zaratustra. “de las mil metas y de la única”*. Trad. José Rafael Hernández Arias. Ed. Gredos. Madrid: 2009. P. 74

<sup>17</sup> CFR. DOSTOIEVSKI. Fiódor. *Los hermanos Karamazov*. Trad. Augusto Vidal Roget. Ed. Alianza. Madrid: 2011

## 2. INTERPRETACIÓN LITERARIA

### 2.1 RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS

Para exponer la lucha entre los estados dionisiaco y apolíneo en la voluntad nietzscheana, se proponen dos textos literarios que pongan de manifiesto tal movimiento de fuerzas. *Memorias del subsuelo*, de Fiódor Dostoievski y *Bajo la mirada de occidente*, de Joseph Conrad son los textos escogidos para dar cuenta de la relación expuesta por Nietzsche bajo el concepto de “*voluntad de poder*”. Estas obras literarias fueron seleccionadas con el ánimo de demostrar que este concepto parte fundamentalmente del ambiente filosófico. Empero, aunque parta de este ámbito no es incapaz de trascender la frontera filosófica. Por el contrario, en el concepto nietzscheano se pone de manifiesto como el término “*voluntad de poder*” supera las fronteras conceptuales de la filosofía para encontrarse en los caminos de la literatura y en la vida real misma. Una vez allí tal concepto –sin desprenderse en ningún momento de su fundamental base filosófica- llega a encontrar su soporte material. La literatura es entendida, en este sentido, como manifestación –hasta cierto punto- de la realidad. La literatura da cuenta de cuán profundos son los misterios humanos.

Entonces, enfocada la literatura bajo esta perspectiva, es ella quien permite trazar el puente entre la filosofía y la vida misma. De allí parte el interés por encontrar las bases de dicha relación. Puesto que, a partir de esta mirada se entiende que el concepto de “*voluntad de poder*” no es comprensible exclusivamente desde el punto de vista filosófico. Los conceptos filosóficos son meramente vivenciales, sin embargo, para encontrar este rasgo vivencial, hace falta un componente que

permita el tránsito entre ellos. En este caso, las dos novelas citadas permiten construir el puente entre el concepto filosófico y su elemento vivencial.

En *Bajo la mirada de occidente* y en *Memorias del subsuelo* los personajes principales son tomados como símbolos de las fuerzas ejercidas en “la voluntad de poder”. Como se dijo anteriormente, este concepto se entiende como un hervidero de fuerzas, por lo tanto, esta voluntad se deduce como la fuerza que resulta una vez se dé la lucha entre éstas<sup>18</sup>. A través de este enfoque, se proponen los personajes de las novelas como símbolos de las fuerzas (dionisiaca y apolínea), puesto que, en cada uno de ellos se presentan características propias de las fuerzas citadas. Adicionalmente, la selección de las novelas da cuenta del rasgo fundamental de la confesión. Tanto Razumov en *Bajo la mirada de occidente* y el habitante de la ratonera en *Memorias del subsuelo* exponen abiertamente, y a modo de confesión, sus pensamientos y sus actos. Las obras literarias escogidas se fundamentan en los textos confesionarios de sus protagonistas. Entonces, la manifestación abierta de las motivaciones de los personajes se comprende como las expresiones sinceras de la “Voluntad de poder” en el sentido de que, las confesiones dadas en las novelas no están limitadas por las interpretaciones que los demás personajes, o incluso el lector, puedan inferir. Las confesiones se expresan por vanidad, el habitante de la ratonera y Razumov querían ser leídos. Este punto va a ser expuesto con mayor claridad en el último capítulo, una vez se expongan más puntualmente las motivaciones de esta afirmación.

A continuación se presentan, *grosso modo*, las novelas citadas, con la intención de manifestar, en un primer momento, los elementos filosóficos que en ellas se encuentran, y en segundo lugar, para dejar explícito que la voluntad nietzscheana

---

<sup>18</sup> En este momento cabe recordar que, la Voluntad de poder no es comprensible como la síntesis de la lucha de las fuerzas. El movimiento de las fuerzas no es un proceso dialéctico. La Voluntad de poder está presente siempre que se dé la lucha entre sus fuerzas constitutivas.

no puede ser explicada si se presenta como una única fuerza, por el contrario, la escogencia de dos textos es una fuerte evidencia de que dicha voluntad se comprende una vez se entienda la relación de sus fuerzas constitutivas.

### **2.1.1 BAJO LA MIRADA DE OCCIDENTE**

La fuerza apolínea de la voluntad nietzscheana se ve representada en Kyrilo Sidorovitch Razumov, el personaje principal de la novela *Bajo la Mirada de occidente*. Sin embargo, antes de presentar la tipología de Razumov y su relación con la Voluntad de poder, se hace indispensable poner de manifiesto su contexto para que, –en términos occidentales- pueda ser comprendido. La dificultad de la comprensión de Razumov en occidente, se ve simbolizada en la necesidad de una voz ajena a Rusia para describir los acontecimientos de la novela: el narrador. La confesión, a modo de carta redactada por Razumov, no basta para dar cuenta de las pasiones y pensamientos de su autor, es indispensable pues, la voz de un profesor de idiomas, no ruso, para dar cuenta de la situación. Es el narrador quien afirma que su interés en relatar los sucesos de Kyrilo Sidorovitch Razumov es *“mi cometido no es en verdad el de narrar a la manera de un relato fidedigno tan extraña crónica humana, sino la de reflejar –ahora lo percibo con claridad- las condiciones morales que imperan en gran parte de este mundo...”*<sup>19</sup>.

Razumov es descrito por el narrador como *“el señor Razumov era un joven alto y bien proporcionado, bastante moreno para un ruso de las provincias centrales del país. Su belleza habría sido incuestionable de no ser por su peculiar falta de elegancia en sus rasgos”*<sup>20</sup>. Y en su moralidad lo figura como *“En las discusiones se dejaba influir fácilmente por los argumentos o por la autoridad. Adoptaba con sus jóvenes compatriotas la actitud de un oyente impenetrable, un oyente que*

---

<sup>19</sup> CONRAD, Joseph. *Bajo la mirada de occidente*. Trad. Catalina Martínez Muñoz. Ed. De Bolsillo. Barcelona: 2008 P. 79

<sup>20</sup> CONRAD, Joseph. *Bajo la mirada de occidente*. Trad. Catalina Martínez Muñoz. Ed. De Bolsillo. Barcelona: 2008. P 23

*escucha con inteligencia y acto seguido cambia de tema*".<sup>21</sup> Con la interpretación, *grosso modo*, que nos da el profesor de idiomas, es posible iniciar el análisis de la novela. Sin embargo, se hace indispensable exponer que el enfoque llevado a cabo aquí, es un enfoque evidentemente direccionado al movimiento de la Voluntad de poder percibido en el protagonista, esto indica que, los demás análisis que pueda dar el texto quedarán de lado en este trabajo.

Conrad, propone la novela en cuatro partes: La primera, inicia con la lectura y póstuma interpretación del narrador de la carta escrita por Razumov del tema que fundamenta la novela: la muerte del Señor de P, y las implicaciones de este hecho en las posteriores decisiones de los personajes. En esta primera sección se describen los hechos del día del asesinato del Señor de P. Empero, al narrar cómo sucedió el homicidio, aún no se especifican los sentimientos y pensamientos, ni del autor del diario, ni de los demás implicados de esta acción. Por tal motivo, se hace menester en este momento, señalar de modo breve cómo ocurrió el atentado. El acontecimiento se da –sin especificar el año- durante el régimen zarista en San Petersburgo. El asesino es Victor Victorovitch Haldin, compañero de Razumov. Haldin prepara el atentado durante algún tiempo con otros compañeros, sin embargo, Razumov ignora todo el suceso del homicidio hasta el día en que Haldin acude a su casa confiado de que él puede ayudarlo a escapar. Razumov resume el hecho con estas palabras:

*Perdóname Victor Victorovitch, pero nos conocemos muy poco... no comprendo por qué...*

*-confianza – dijo Haldin*

---

<sup>21</sup> CONRAD, Joseph. *Bajo la mirada de occidente*. Trad. Catalina Martínez Muñoz. Ed. De Bolsillo. Barcelona: 2008. P 23

*La palabra selló los labios de Razumov como si una mano le amordazase la boca.*

*Miles de pensamientos se agolpaban en su cerebro*<sup>22</sup>

El asesinato del Señor de P, pese a que no fue ideado por Razumov, se convierte en el motor que lo impulsa a actuar de ahí en adelante de modo diferente. La noticia del homicidio la relata el profesor de idiomas como “*Razumov contuvo un grito de horror. La sensación de que su vida se arruinaba por completo al verse relacionado con este crimen se expresó de una manera extraña, acompañada de una exclamación mental casi burlesca: “¡ahí va mi medalla de plata!”*.”<sup>23</sup> La conversión parte cuando el protagonista decide, de modo irracional, ayudar en el escape de Haldin. El asesino disuade a Razumov para que este hable con Ziemianitch. He ahí el primer incidente con el que se encuentra el héroe de Conrad. Ziemianitch no es sólo un campesino urbano y el mejor conductor de San Petersburgo, sino que es el alcohólico que logra convertir a Razumov en un asesino. Razumov, en su aspecto apolíneo, es incapaz de soportar el descuido y desorden del alcohólico. Ziemianitch simboliza, en un primer momento, la fuerza contradictoria a la que Razumov se resiste. La incapacidad de tolerar al conductor ebrio, conlleva a que Razumov no pueda medir su fuerza y mate a golpes al campesino. A partir de ese suceso, el estudiante aplicado y moralmente perfecto ya no puede juzgar a Haldin. Ahora los dos son asesinos, aunque en diferentes circunstancias.

Con la muerte de Ziemianitch inicia la conversión del sujeto apolíneo al dionisiaco - hablando en términos nietzscheanos. Ahora Razumov, el inteligente y juicioso estudiante de filosofía, intenta escapar tal como lo hace Haldin. Sin embargo, en la empresa de esta huida, Razumov comete uno de los actos más desagradables –para él- en el hombre. Viola el compromiso que tiene con Haldin. Es desleal con el único hombre que confía en él. Razumov pasa por encima del convenio con el

---

<sup>22</sup> CONRAD, Joseph. *Bajo la mirada de occidente*. Trad. Catalina Martínez Muñoz. Ed. De Bolsillo. Barcelona: 2008. P 34

<sup>23</sup> CONRAD, Joseph. *Bajo la mirada de occidente*. Trad. Catalina Martínez Muñoz. Ed. De Bolsillo. Barcelona: 2008. P 32

asesino del Señor de P, y miente para negar ser un asesino como Haldin. Cuando Haldin acude a su casa, Razumov siente pena por él, empero ahora cuando nota que él mismo, así como Haldin, es un asesino, actúa de manera completamente irracional. Es incapaz de pensar de forma sensata. Ahora Razumov se percibe moralmente de otra manera, en palabras de Deleuze “*La conciencia expresa solamente la relación de algunas fuerzas reactivas con las fuerzas activas que las dominan. La conciencia es esencialmente reactiva*”<sup>24</sup>. Esto quiere decir que la conciencia activa del estudiante de filosofía se convierte, -a causa del asesinato de Ziemianitch y del señor de P- en una conciencia reactiva. La conciencia ahora de Razumov ya no se rige bajo los parámetros de la razón, sino que actúa bajo principios instintivos. La conciencia es reactiva frente a las otras fuerzas constitutivas de la voluntad de poder.

A partir del viraje en la conciencia de personaje de *Bajo la mirada de occidente*, se pone de manifiesto el movimiento del concepto nietzscheano de Voluntad de poder. Razumov, pensaba la vida sólo racionalmente. La fatalidad no entra en la lógica de un ser apolíneo como él. Sin embargo, a causa de los homicidios de él y de Haldin, el protagonista de Conrad emprende el camino de un ser instintivo. Razumov ahora piensa –de manera desesperada- como un asesino en busca de ayuda. A causa de la sinrazón de sus actos, Razumov olvida el bienestar de su familia y actúa sólo para el beneficio personal. Por tal razón, empieza una serie de visitas y de viajes que nunca había pensado emprender. El narrador de estos sucesos, el profesor de Natalka-hermana de Razumov-, relata la historia como una sucesión de hechos, es por ello que interpretamos que Razumov no pensaba durante el transcurso del relato en algo más que sobrevivir. Al parecer, el asesino de Ziemianitch, después de este homicidio ya no pensaba en continuar con sus estudios, o algo más que salir vivo de la tragedia donde se encontraba. Una demostración de esto es –en palabras del narrador- “*se recompuso, se pasó una*

---

<sup>24</sup> DELEUZE, Gilles *Nietzsche y la filosofía*. Trad. Carmen Artal. Ed. Anagrama. Barcelona: 1998. P. 24

*mano por la frente, confundido, como si hubiese hablado en sueños*<sup>25</sup>. Con estas palabras queda demostrado que el estudiante de filosofía no pensaba en algo más que salvarse, y por ello sus discursos eran tan espontáneos que al pronunciarlos ni él mismo prestaba atención a ellos, solamente los decía porque cada uno de ellos era necesario para no ser culpado por la muerte a traición de Haldin – de quien él había sido el culpable- , ni de la muerte de Ziemianitch.

Se hace necesario resaltar en este punto que la situación de Razumov es más grave de lo que los occidentales modernos podamos suponer. El relato de Razumov se encuentra dentro del régimen Zarista de Rusia, y sus nuevos conocidos, incluso Haldin, hacen parte del grupo revolucionario más fuerte de la época. Esto indica que Razumov no tiene ningún tipo de experiencia en política, ni mucho menos una ideología de revolucionario. Con la conversión, el traidor de Haldin, empieza a pensar y a generar estrategias propias de un ideólogo revolucionario. La conciencia de Razumov en ese momento de tensión es completamente reactiva, pues sólo hay un objetivo: salir del asunto vivo lo antes posible.

Ahora bien, pese a todos los intentos de Razumov por salir bien librado de su tragedia, su cometido –bajo nuestra perspectiva-, no llega a buen fin. La tragedia de Razumov, culmina en su confesión detallada de la veracidad de los hechos. Este descanso no sólo proporciona tranquilidad al personaje, sino también daños irreparables a su cuerpo. Esto ocurre cuando Nikita, uno de los revolucionarios que Razumov conoce durante su intento de escape, siente un odio intenso por el traidor de Haldin, y en un escape de furia y desenfreno revienta los tímpanos de su enemigo dejándolo completamente sordo. Este desenlace puede parecer un mal final para un héroe trágico, sin embargo, Razumov acepta sin ningún rechazo su sordera como el castigo apropiado para un traidor como él. Razumov no siente pena por su sordera, un traidor como él era lo que menos se merecía, además “no

---

<sup>25</sup> CONRAD, Joseph. *Bajo la mirada de occidente*. Trad. Catalina Martínez Muñoz. Ed. De Bolsillo. Barcelona. 2008: P 247

*es indigno del más grande de los héroes el anhelar seguir viviendo, aunque sea como jornalero*".<sup>26</sup>

### **2.1.2 MEMORIAS DEL SUBSUELO**

En oposición al hombre activo, en este caso Razumov, se encuentra el hombre del subsuelo, el reactivo. El hombre que escribiendo su monólogo es incapaz de dar su nombre, -por tal motivo, en este texto, le apodamos "el hombre o habitante del subsuelo o de la ratonera" para hacer referirnos a él. Dostoievski, en esta novela, reseña cómo es el comportamiento y los pensamientos de un hombre de cuarenta años que ha vivido siempre en la profunda oscuridad del subsuelo. Tomando en consideración los personajes y los escenarios de la novela, se plantea el subsuelo como el lugar de aposento de la fuerza dionisiaca. Mientras que su habitante personifica, en este sentido, aquel hombre que, por motivaciones irracionales, desea escapar de la monotonía de la fuerza dionisiaca, pues comprende el fastidio de dicho lugar como propedéutico al aburrimiento. La experiencia del aburrimiento y la inmovilidad son alegorías que representan la necesidad del cambio. En este sentido, el estancamiento, visto desde la filosofía y representado en la literatura, es símbolo inevitablemente del deterioro y el malestar. Escapar del subsuelo para vislumbrar la luz de la superficie, puede considerarse, en *Memorias del subsuelo*, como la apertura al movimiento de la voluntad de poder nietzscheana.

*Memorias del subsuelo* está dividida en dos capítulos principales: El primero titulado "El subsuelo", donde narra la cotidianidad del habitante de la ratonera con respecto a la totalidad de su vida hasta ese momento. El narrador inicia describiendo la moralidad que fundamenta su actitud "*Sí, un hombre inteligente del siglo XIX debe y moralmente está obligado a ser, en lo fundamental, un*

---

<sup>26</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *Nacimiento de la tragedia*. Trad. Andrés Sánchez pascual. Ed. Alianza. Madrid: 1995. P. 24

*individuo sin carácter. En cambio, un individuo dotado de carácter y activo es, en la mayor parte de los casos, un ser limitado*<sup>27</sup>. Dada esta descripción general, se empieza a mostrar los símbolos dionisiacos vistos en el personaje. Como se dijo renglones atrás, la fuerza dionisiaca se comprende como la resistencia a la fuerza contraria, es decir, la corriente apolínea. Entonces, tomando en cuenta la imagen que da el personaje de sí mismo, se puede entender que sus acciones y pensamientos se ejercen direccionados únicamente por la fuerza dionisiaca. Esta observación se hace partiendo de la tipología que Nietzsche señala acerca de las fuerzas constitutivas de la voluntad de poder. El habitante del subsuelo se describe a sí mismo como un ser dionisiaco, y se enorgullece de ello. Empero, ónticamente comprende que, para llegar al movimiento y la salir de la monotonía, se hace indispensable ponerse en relación con su fuerza antagónica, es decir, en términos nietzscheanos, con la fuerza apolínea. El protagonista de la novela es capaz de comprender que la lucha y la resistencia entre estas fuerzas conllevan al movimiento. Por tal motivo, se da paso a la segunda parte del texto, pues en la sección final, se pone de manifiesto el carácter apolíneo del hombre dionisiaco. Dicho esto, se abre paso a la perspectiva bajo la cual debe entenderse la voluntad de poder, es decir, dicha voluntad como movimiento constante: lucha y resistencia entre sus fuerzas.

A continuación, en la segunda sección llamada “A propósito de la nieve sin cuajar”, se presenta la escena en la cual el sujeto dionisiaco se aleja por un momento de esta actitud, para comportarse bajo la tipología de un ser apolíneo. Es decir, en la parte final de la novela, se pone de manifiesto el movimiento, producto de la voluntad de poder, ya que, el hombre del subsuelo permite en sus pensamientos y comportamientos el viraje de las fuerzas. En esta sección, aquel hombre que parecía ser de una única voluntad, que además se vanagloriaba de ser completamente dionisiaco, que se describe en un momento como. “*pero no*

---

<sup>27</sup> DOSTOIEVSKI, Fiódor. *Memorias del subsuelo*. Trad. Lidia Kúper de Velasco. Ed. Bruguera. Barcelona: 1983. P. 10

*sólo me lo parecía, sino que, en efecto, así era en realidad: cobarde y servil*<sup>28</sup> cambia por un momento su actitud. Esta afirmación se fundamenta en la transvaloración de los juicios de valor y las opiniones por parte del habitante de la ratonera. Una demostración evidente de ello es cuando el protagonista señala con respecto a su cobardía que, *“en el caso dado, no me asuste por cobardía, sino por infinita vanidad”*<sup>29</sup>. Con esta aseveración, queda expuesta la transvaloración producto del movimiento de las fuerzas dionisiaca y apolínea. Entonces, lo que anteriormente se concebía como cobardía, ahora se declara como vanidad. Dada esta afirmación, el habitante del subsuelo justifica la segunda sección de la novela, y la necesidad de redactar esto es su monólogo, puesto que, señala que lo relatado ahí es concebido como una demostración de absoluta vanidad.

Ahora bien, la transvaloración, en su máxima expresión, inicia cuando el habitante de la ratonera decide cambiar de actitud con respecto a un oficial que anteriormente lo había ignorado como si él fuese un insecto, o un ratón. La inversión con respecto al oficial radica en la venganza que el protagonista teje sobre el oficial. Puesto que, la venganza es tomada por el habitante del subsuelo como un símbolo de dignidad, de resistencia y de ascenso en el nivel social. En sus palabras, él lo describe como: *“pero lo importante es que conseguí mi objetivo, sostuve mi dignidad, no cedí ni un paso y, públicamente, me coloqué al mismo nivel social que él”*<sup>30</sup>. Bajo esta perspectiva se demuestra que el fenómeno de la venganza puede entenderse desde dos perspectivas iniciales: La primera, como venganza en el sentido peyorativo y perverso. La segunda, como lo entiende el hombre de la ratonera, la venganza como justicia, como vuelta al equilibrio.

---

<sup>28</sup> DOSTOIEVSKI, Fiódor. *Memorias del subsuelo*. Trad. Lidia Kúper de Velasco. Ed. Bruguera. Barcelona: 1983. P. 84

<sup>29</sup> DOSTOIEVSKI, Fiódor. *Memorias del subsuelo*. Trad. Lidia Kúper de Velasco. Ed. Bruguera. Barcelona: 1983. P. 92

<sup>30</sup> DOSTOIEVSKI, Fiódor. *Memorias del subsuelo*. Trad. Lidia Kúper de Velasco. Ed. Bruguera. Barcelona: 1983. P. 100

En consecuencia al cambio dado, el protagonista decide reencontrarse con sus antiguos compañeros del colegio. El motivo de la celebración es el ascenso del oficial del ejército Zvierkov. El protagonista lo describe de la siguiente manera: *“...no era más que un niño lindo y travieso a quien todos querían. Sin embargo, también le odiaba en los cursos inferiores precisamente por ser él niño lindo y travieso. Siempre fue un mal estudiante y peor a medida que crecía; sin embargo termino sus estudios con buenas calificaciones debido a sus padrinos”*<sup>31</sup>. Dada la descripción que el protagonista ofrece de Zvierkov, y de los demás asistentes de la ceremonia, se puede inferir que el habitante de la ratonera aspiraba encontrarse en la celebración – y hasta reconciliarse- con un mundo completamente diferente al suyo. Sus ex compañeros serían, vistos desde la tipología nietzscheana, los sujetos apolíneos.

Una vez se lleva a cabo la reunión, el habitante del subsuelo reconoce rápidamente que es incapaz de empatizar con aquellos sujetos, por tal motivo, decide -bajo los efectos del alcohol y del aburrimiento-, arruinar el encuentro. Empero, es inútil tal propósito porque los demás comensales –como hombres de acción, apolíneos-, optan por ignorarlo por completo y dejarlo solo. En consideración a esta situación, el habitante del subsuelo decide seguirlos, y continuar con su proyecto en otro lugar.

Es en este instante cuando se plantea el punto decisivo en la transvaloración del habitante del subsuelo, porque es el momento en el que conoce a Liza. Liza es aquella mujer capaz de provocar en el protagonista de la novela el cambio de actitud indispensable en la voluntad de poder. El hombre del subsuelo deseaba escapar por un momento de la fuerza dionisiaca, y es aquella mujer quien le permite por un momento este tránsito. El hombre del subsuelo que siempre había permanecido en la oscuridad, ahora es quien expresa de manera airada las motivaciones necesarias para seguir viviendo a aquella mujer para quien la vida

---

<sup>31</sup> DOSTOIEVSKI, Fiódor. *Memorias del subsuelo*. Trad. Lidia Kúper de Velasco. Ed. Bruguera. Barcelona: 1983. P. 112

había perdido todo sentido. El discurso inicial del habitante del subsuelo a Liza se presenta con palabras bellas y llenas de esperanza. Sin embargo, es indispensable mencionar que el habitante de la ratonera desea de modo irracional cambiar de actitud, pero no salir de la ratonera, -sitio en el cual encuentra su identificación y tranquilidad. Esto permite inferir que el discurso posterior se contradice con el inicial, pues las palabras finales del protagonista se enriquecen de burlas y maltratos a Liza. Sus palabras finales concluyen lo siguiente: “¡sí, Liza, será una suerte, una suerte para ti si te mueres pronto de tisis en algún tabuco, en un sótano como aquella de la mañana!”<sup>32</sup>. Al proferir este discurso el habitante del subsuelo, turbado por no saber por qué dijo esas palabras, ni qué hacer, sale de aquel lugar disculpándose con Liza y prometiéndole que se verán después para ayudarla.

Una vez dada esta transvaloración en sus pensamientos, el habitante del subsuelo comprende –sin llegar a teorizar- que se dio un cambio en su perspectiva. Muestra de ello es la manera como se relaciona con Apolón después del suceso con Liza. Apolón es su sirviente, y con él la voluntad de poder se expresa en otros términos, en el sentido de que, con los demás personajes, el habitante del subsuelo permanece en silencio y en la oscuridad. Sin embargo, con Apolón es el caso contrario, con él ejerce la voluntad de ser señor. La representación de ello es que el hombre de la ratonera retiene el sueldo de su sirviente sólo para demostrarle que es él quien manda y quien tiene el poder. Empero, Apolón no se detiene por ello y discute con su amo por su salario. La discusión no llega a concluirse por la llegada de Liza en ese momento. De nuevo se produce en el personaje una crisis en sus pensamientos y sus actos. Liza, con su presencia, impulsa episodios irracionales e inexplicables en el habitante del subsuelo. De este modo, el protagonista de *Memorias del subsuelo* consigue llevar a cabo –de manera óptica- el movimiento dado por la voluntad de poder.

---

<sup>32</sup> DOSTOIEVSKI, Fiódor. *Memorias del subsuelo*. Trad. Lidia Kúper de Velasco. Ed. Bruguera. Barcelona: 1983. P. 175

Finalmente, el habitante de la ratonera, en un intento por volver a su comportamiento habitual se arrepiente de la sensibilidad desconocida para él y demostrada con Liza. Y al recordar<sup>33</sup> los sentimientos expresados a ella en aquella casa desconocida, el residente del subsuelo vuelve una vez más a su conocida racionalidad y actúa como hasta el momento lo ha hecho toda su vida: siendo fundamentalmente frío, descortés y grosero. Liza, incapaz de comprender tal viraje, huye, dejando al habitante del subsuelo con la misma confusión. El personaje de *Memorias del subsuelo* lleva a cabo el movimiento de la voluntad de poder de modo completamente práctico. Para él es imposible determinar en conceptos teóricos las motivaciones que dieron paso a sus actos. En términos de Nietzsche, la actuación del habitante del subsuelo se entiende porque *“en última instancia, nos sobreponemos a todas las otras cosas, porque hemos nacido para llevar una vida subterránea y luchadora. Una y otra vez salimos a la luz, una y otra vez sentimos la hora dorada de la victoria, y en ese instante aparecemos tal y como nacimos: imbatibles, tensos, preparados para conquistar algo nuevo, más difícil, más distante aún como un arco a que lo único que logran las privaciones es tensarlo más”*<sup>34</sup>. Dicho esto, el habitante de la ratonera opta por poner de manifiesto su comportamiento a través de la redacción de un diario, en el cual da cuenta de cuán sorprendente e incuestionable es la voluntad humana, y sobre todo la voluntad de poder que se manifiesta a través de los movimientos y actuaciones humanas.

## 2.2 RASGOS ESTÉTICOS

Pese a que el movimiento de la voluntad de poder es constante, y no tiene limitaciones espacio-temporales, en los textos trabajados aquí, las manifestaciones de dicho concepto se dan en un espacio y lugar determinados. El

---

<sup>33</sup> En este momento es necesario recordar las palabras de Nietzsche en *Genealogía de la Moral*. El recuerdo es reactivo, el hombre siempre olvida hasta que él mismo, bajo mecanismos artificiales se hace a sí mismo recordar.

<sup>34</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *Genealogía de la moral. “los conceptos de “bueno y malvado” y de “bueno y malo”*. Trad. Enrique López Castillón. Ed. Edimat libros. Madrid: 1998. P. 66

concepto nietzscheano propone a la Voluntad de poder en todos los seres vivos “*donde divisé un ser vivo, allí también encontré voluntad de poder: e incluso en la voluntad del siervo encontré la voluntad de ser señor*”<sup>35</sup>. Esto quiere decir que el filósofo alemán no se limitó exclusivamente a filosofar acerca de la voluntad humana, sino que va más allá, trascendiendo el concepto de voluntad, como una voluntad ilimitada, que no se encadena bajo los parámetros humanos: todo ser vivo -sin distinción- hace parte de esta lucha de fuerzas. De esta manera, Nietzsche considera los rasgos espacio-temporales como escenarios indispensables para que se dé el movimiento de tal voluntad. Intentar comprender las demostraciones de La Voluntad de poder fuera del espacio y del tiempo, sería como pensar cualquier otra representación fuera de estos escenarios: imposible.

### **2.2.1 ESPACIO**

El viraje de los dos protagonistas ocurre, en ambos casos, en la ciudad de San Petersburgo, Rusia. Sin embargo, los escenarios específicos donde se encuentran no son los mismos. En el caso de Razumov, el inicio del movimiento parte fundamentalmente desde la superficie. Razumov, representado en este texto –según la tipología nietzscheana- bajo el símbolo de Apolo, es quien encuentra la paz y el bienestar en la tranquilidad de la superficie. El terreno firme de la superficie, no sólo brinda la sensación de estabilidad sino que también ofrece a Razumov, la luz y el aire puro: condiciones indispensables para pensar con detenimiento. Adicionalmente, el terreno de Razumov dejaba ver a los demás que “*se mostraba siempre accesible y no había en su vida nada que fuera secreto o reservado*”<sup>36</sup>. En el lugar opuesto se encuentra el habitante del subsuelo, él, bajo la superficie, se encuentra a salvo,- gracias a la oscuridad- de las miradas y los comentarios de los habitantes del subsuelo, y también de los habitantes de la

---

<sup>35</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *Así habló Zaratustra. “De la superación de sí mismo”* Trad. José Rafael Hernández Arias. Ed. Gredos. Madrid: 2009. P. 176

<sup>36</sup> CONRAD, Joseph. *Bajo la mirada de occidente*. Trad. Catalina Martínez Muñoz. Ed. De Bolsillo. Barcelona: 2008 P. 24

superficie. En la sombra, el habitante del subsuelo puede esconder perfectamente sus vergüenzas. Él siente tranquilidad en la penumbra porque allí nadie se preocupará por escudriñarlo.

La necesidad de salir de la inmovilidad de la superficie y del subsuelo son síntomas del desequilibrio de la voluntad de poder. En ambos casos, los protagonistas salen, ya sea del subsuelo o de la superficie por motivos ajenos a lo que racionalmente desean. Razumov, una vez cometido el homicidio de Ziemianitch, huye y se mueve por el mundo del subsuelo: entre los rumores, las intrigas y las cautelas propias de la oscuridad del subsuelo. Por otro lado, se encuentra el habitante de la ratonera quien declara no quiere salir de allí, y lo narra cuando escribe: *“me dicen que el clima de Petersburgo empieza a ser nocivo para mí y que, teniendo en cuenta la insignificancia de mis recursos, me resulta sumamente caro vivir en esta ciudad. Todo esto lo sé mejor que mis sabios y expertos consejeros. Pero me quedo en Petersburgo. Y no saldré por... ¡eh! Pero si da exactamente lo mismo que me quede o que me vaya.”*<sup>37</sup>. Sin embargo, escapa ocasionalmente cuando se encuentra por primera vez con Liza. Y pese a su estado de embriaguez, el habitante de la ratonera es capaz de expresar sus sentimientos. Entonces, para aquel hombre frío y tosco, el alcohol es la bebida necesaria que le permite expresar sus pasiones, que bajo otras circunstancias sería imposible demostrar.

Concentrándonos ahora específicamente en el habitante de la superficie, Razumov, se propone que, en el terreno plano y luminoso, los individuos pueden planear sus vidas. Un ejemplo de ello es el propósito de escritura de un libro por parte de Razumov antes de la muerte de señor de P. Los ambientes donde se mueve Razumov antes del homicidio permiten proyectar su vida a largo plazo. El estudiante de filosofía piensa su vida como una sucesión de éxitos por sus esfuerzos, estudios y disciplina. Sin embargo, el cambio de espacio impide que

---

<sup>37</sup> DOSTOIEVSKI, Fiódor. *Memorias del subsuelo*. Trad. Lidia Kúper de Velasco. Ed. Bruguera. Barcelona: 1983. P. 11

estos planes lleguen a buen término. El viraje se da cuando éste decide ayudar a Haldin en su huida, dado que, al entrar en el círculo de Haldin –los revolucionarios rusos– Razumov no sólo desconoce el camino a seguir, sino que también empieza a actuar de modo completamente instintivo. Durante esos momentos el único interés del estudiante de filosofía es seguir con vida sin importar el precio. La subsistencia se vuelve pues la guía para un hombre que consideraba al destino un escape. Ahora, es él quien camina sin saber donde pisar, ni en quien confiar, se deja llevar por su instinto, por su irracionalidad. Los espacios donde se mueve ahora son completamente desconocidos para él. San Petersburgo no es la misma ciudad, ahora está en los suburbios.

En el lugar opuesto se encuentra el habitante de la ratonera. Él, a diferencia de Razumov, siempre ha vivido en el mundo de las mentiras, y es sólo hasta sus 40 años que decide confesarse a sí mismo y decir la verdad de lo que ha sido su existencia. Él confiesa ser residente del subsuelo, y no ve ningún problema en ello. Empero, en un momento de debilidad revela lo que hasta ahora había permanecido en la penumbra. En su encuentro con Liza sale a la luz los sentimientos del déspota habitante del subsuelo. Las pasiones, sentimientos y acciones de él antes de aquel acontecimiento siempre habían sido producto de la voluntad del destino: en la oscuridad del subsuelo no se puede ver donde se pisa. El residente de la ratonera – como él mismo la llama- pensaba, antes de conocer a Liza, que la vida era sólo dejarse llevar, y que las palabras y las acciones que él hiciera no tenían mayores consecuencias. El subsuelo, por eso, era un lugar tan cómodo para él: el sentido de la vida allí está en dejarse llevar, no hay causas, ni consecuencias. El compromiso y la responsabilidad son conceptos desconocidos en la oscuridad. Ahora bien, al darse el cambio de posición, al salir a la luz, el habitante del subsuelo se encuentra con un San Petersburgo diametralmente opuesto. Por primera vez en su vida se siente responsable por sus palabras. El discurso dado a Liza lo desestabiliza por completo. El protagonista de *Memorias del subsuelo* desconoce el mundo de los planes, y del compromiso. La

casualidad, que fue por mucho tiempo su compañera, lo desampara, queda completamente solo y debe tomar decisiones. Evidentemente, aunque la luz y el terreno firme sean condiciones desconocidas para él, el personaje de Dostoievski supera tal inconveniente y logra salir de allí satisfactoriamente y decide, por voluntad propia, volver a la oscuridad, al subsuelo.

A modo de conclusión podemos decir que, el espacio en el concepto nietzscheano es fundamental, porque allí es donde se representa físicamente el encuentro entre las dos fuerzas. Sin embargo, esto se verá más claramente con la exposición del tiempo y de los personajes, por ahora sólo se hace un esbozo *grosso modo*, de tal modo que el capítulo final ponga en relación todo lo dicho hasta ese momento.

### **2.2.2 TIEMPO**

Tanto Razumov como el habitante del subsuelo conciben el tiempo de manera de diferente. El tiempo se tomará en este texto en el sentido del filósofo francés Jean-Paul Sartre (1905-1980), es decir, como la dualidad temporal que aparece en *El ser y la nada*, entre Temporalidad original y temporalidad psíquica<sup>38</sup>. Por una parte está el tiempo objetivo, el tiempo de los relojes, el tiempo que cuenta días, horas, minutos, etc. Por otro lado, en palabras del filósofo francés, está el tiempo psíquico que bien podría considerarse como la sensación del tiempo que cada individuo experimenta. El tiempo que se hace largo o corto según la concepción del hombre se propone aquí como el tiempo psíquico. Mientras que una hora siempre serán sesenta (60) minutos, para un individuo nervioso y afanado una hora se convierte en una infinidad, de esta manera de ejemplifica la diferencia planteada por Sartre. En consideración a lo dicho, el tiempo de los personajes al que haremos referencia será pues al tiempo psíquico de ellos. Ya

---

<sup>38</sup> Cfr. SARTRE, Jean-Paul. *El ser y la nada*. "Capítulo II: La temporalidad". Trad. Juan Valmar. Argentina: Losada. 2005

que, el análisis del tiempo objetivo sería en vano porque no habría cambio en él, siempre va a ser el mismo.

Tomando como referencia dicha dualidad se presenta la misma dicotomía en la concepción del tiempo en los personajes citados. Para Razumov, el tiempo antes del homicidio le servía como puente para sus propósitos. Constantemente permanecía activo e intentaba llenar el tiempo con actividades que creía le servirían para más adelante. El tiempo para él, era algo que no debería ser malgastado. Cada minuto era fundamentalmente necesario para lograr sus objetivos. El tiempo para él era sustancialmente corto comparado con la gran cantidad de tareas que debía cumplir. Sin embargo, esto no duro mucho, la muerte del Señor de P\_ y las complicaciones que ese hecho traería para su vida cambiarían toda su perspectiva temporal. Con el miedo constante de ser atrapado y la necesidad de salir rápido de ese estado, Razumov olvido por completo la noción del tiempo, ya que, era martirizante para él recordar instante por instante como había llegado allí y no poder vislumbrar alguna salida. Entonces, la pérdida de la noción temporal, añadida con el desconocimiento del espacio, conlleva a que Razumov colapsará mentalmente provocando que esté fuera incapaz de idear algún plan para escapar. Estaba completamente desorientado espacio-temporalmente, empero este no fue un impedimento para que el protagonista de Conrad pudiera llegar a buen término para él.

No olvidemos que la novela termina con un Razumov sordo, en una villa sin que nadie lo pueda escuchar. A los ojos de casi cualquier persona, la vida de Razumov fue un fracaso. Sin embargo, para él, y considerando las circunstancias ya descritas, la mejor salida para escapar de todo fue esa. La vida para él nunca volvería a ser igual, no podía volver a la academia como si no hubiera ocurrido nada. Los éxitos y premios se desvanecían cada vez más cuando avanzaba en la huida. Sin embargo, y lo mejor es que, Razumov sobrevivió. La vida para él, está por encima de los premios y las condecoraciones que pensaba tener. El tiempo perdió importancia frente a los asuntos diarios, ahora ya no es necesario planear

en el tiempo porque de nada le sirvió. Adicionalmente, pensar en el tiempo es algo tormentoso para alguien que ya no considera hacer nada con él, solo dejarlo pasar.

Ahora, en consideración al tiempo para el habitante del subsuelo, empezamos por decir que, la noción de temporalidad para él no tiene ninguna importancia antes de su primer encuentro con Liza. Por tanto no podemos decir si la sensación de este era más lento o más rápido. Sin embargo podemos suponer que, los días para él se sentían más cortos porque este transcurría siempre en la misma monotonía del trabajo y del aburrimiento. En el subsuelo no se pueden hacer planes, simplemente vivir el día a día. Luego de su encuentro con Liza, la temporalidad para él tomo otro tono, el tiempo se hizo despacio, los días pasaron muy lento, y él, bajo la desesperación no podía hacer nada más que esperar. Todas las nociones temporales (días, horas, minutos, etc.) cambiaron cuando el habitante del subsuelo por fin comprendió el término compromiso. Él le prometió un próximo encuentro, era una cita que él nunca quería que llegara. El fastidio por la llegada de aquel encuentro, atormentaba de tal modo al habitante del subsuelo que la semana se le convirtió en una eternidad.

Con esto se pone de manifiesto como fue el viraje de la noción de temporalidad en los dos personajes. Dicho esto, damos paso a la exposición de la tipología de los personajes, para finalmente exponer a relación de ellos con la filosofía nietzscheana.

### **2.2.3 CONTENDIENTES DE LA LUCHA: PERSONAJES**

Ahora bien, según la tipología expuesta hasta ahora acerca de Razumov y el habitante del subsuelo podemos establecer entre los dos una relación diferente a la ya realizada de espacio y tiempo. Empezaremos por señalar que, pese a que

los dos personajes sean ciudadanos de San Petersburgo los escenarios y las condiciones no son las mismas. Razumov es un estudiante distinguido de filosofía, es joven y lleno de ambiciones, mientras que, el personaje de Dostoievski es un hombre de cuarenta (40) años, sin ningún tipo de aspiración y con una vida sin problemas. Como se puede suponer, los ambientes por los que se mueven son indiscutiblemente diferentes. Sin embargo, en ambos hay un interés irracional por el cambio. De una u otra manera, los protagonistas de Conrad y de Dostoievski se encuentran en la misma situación, los dos sienten el deseo de expresar lo que han escondido. El profesor de idiomas de *Bajo la mirada de occidente* describe así esta necesidad: “*debe de haber en las palabras por sí solas un fabuloso poder de alivio cuando tantos hombres las han empleado para entrar en comunión consigo mismos. Siendo como soy un individuo tranquilo, supongo que lo que todos los hombres buscan es una modalidad o acaso una fórmula de paz*”<sup>39</sup>. La palabra en este sentido sirve como medio catártico para el deseo de expresión. En los dos protagonistas se muestra cómo la escritura de confesiones, a modo de diario, sirve como medio de expresión, no sólo para jóvenes estudiantes en ciencias humanas -Razumov-, sino para cualquier persona, así sea un hombre sin ningún interés por ser leído.

Adicionalmente en las dos novelas se muestra cómo, de manera irracional, el individuo hastiado por la monotonía, promueve el camino hacia el cambio. Aunque ninguno de ellos acepte el fastidio y el aburrimiento que sienten donde están, ya sea en la superficie o en el subsuelo, en ambos se ve que aceptan voluntariamente el cambio. La voluntad de cada uno de ellos es la que provoca la inversión. En el caso de Razumov, él pudo haber decidido no ayudar a Haldin, empero lo hace sin tener una idea clara de lo que está haciendo; de igual modo sucede con el habitante de la ratonera, él pudo haber salido de aquel lugar sin hablar con Liza, o incluso pudo haberse ido sin darle ninguno de sus dato, sin

---

<sup>39</sup> CONRAD, Joseph. *Bajo la mirada de occidente*. Trad. Catalina Martínez Muñoz. Ed. De Bolsillo. Barcelona: 2008. P. 22

embargo, también actúa de modo irracional y no piensa racionalmente las consecuencias de su acto: sólo se dejan llevar por lo que sienten en el momento.

Otro rasgo característico en ambos personajes es la aceptación del fracaso como victoria. Tanto Razumov como el habitante del subsuelo admiten la sordera y la soledad, respectivamente, como consecuencias inevitables de sus actos. Finalmente, cada uno de ellos permite la fatalidad en sus vidas. El movimiento dado por la voluntad de poder no sólo cambió por completo sus vidas, sino que también empezaron a aceptar y a entender la irracionalidad como parte de ellos. Comprendieron, sin llegar a teorizar, que las pasiones y sentimientos son tan humanos como la razón.

### **3. A MANERA DE CONCLUSIÓN: LUCHA DE FUERZAS: EL HABITANTE DEL SUBSUELO VS RAZUMOV EN LA SUPERFICIE**

A partir de la tipología nietzscheana y la representación simbólica de los personajes de las novelas citadas, se pone de manifiesto el movimiento dado por la Voluntad de poder. De esta manera, se muestra que los conceptos filosóficos - en este caso la Voluntad de poder-, no son puramente teóricos. La filosofía es fundamentalmente vivencial, y sus conceptos parten de la interpretación que el filósofo hace del mundo. El concepto de voluntad de poder, y su simbología, expresan la manera como el filósofo alemán entendía el movimiento de las fuerzas constitutivas en el mundo. Dicho concepto, además, expresa la crítica a la cultura occidental de su época, y más exactamente a la humanidad que bajo máscaras intenta ocultar aquellos comportamientos, actitudes y pensamientos que definen al hombre como humano. Para demostrar lo dicho se toma en cuenta las condiciones preliminares ya expuestas de los personajes y de las fuerzas constitutivas de la *voluntad de poder*, de tal modo que se pueda mostrar la relación entre la tipología nietzscheana y las novelas.

La concepción de movimiento es fundamental para la comprensión, no sólo del pensamiento del filósofo alemán, sino también para concebir la necesidad de cambio expuesta por los personajes mencionados. El movimiento es el elemento indispensable para el cambio. El movimiento tiene necesariamente que darse cuando fuerzas opuestas entran en relación, en el caso de la voluntad de poder, cuando Dioniso y Apolo se encuentran en un mismo escenario. El individuo es

quien permite que la voluntad de poder se manifieste: todos sus actos y pensamientos son producto del tal movimiento. Empero, el individuo no llega -en muchos casos- a teorizar en ello, la lucha entre la fuerza dionisiaca y apolínea se da sin que el sujeto sea consciente de ello. En consideración a esto, vemos cómo la *voluntad de poder* es quien procura el viraje en Razumov y en el habitante del subsuelo: en ambos casos, ninguno quiere aceptar, en un primer momento, el cambio, sin embargo, luego del giro, ellos consideran que tal movimiento fue necesario. El mundo después de tal movimiento es visto desde otra perspectiva.

En consideración al cambio de mirada señalado anteriormente, surge el concepto de transvaloración. El protagonista de Conrad, consideraba que la vida podría ser completamente planeada, y que la fatalidad era propia de seres irracionales, mientras que el personaje de Dostoievski pensaba la vida como una sucesión de actos sin causas, ni consecuencias. Empero, dichas creencias y opiniones cambiaron luego de la muerte de Ziemianitch y el encuentro con Liza respectivamente. De forma similar Nietzsche considera que la transvaloración surge como el resultado de la lucha apolíneo-dionisiaca, esto quiere decir que, la disputa simbólica entre estos dioses, no es un encuentro fortuito para el individuo. El enfrentamiento tiene consecuencias abiertamente manifestadas en los siguientes actos y reflexiones de los individuos.

Luego del enfrentamiento apolíneo-dionisiaco en la vida de los protagonistas de *Bajo la mirada de occidente* y de *Memorias del subsuelo*, sus opiniones cambian completamente, sobre todo con respecto a la noción de olvido y de memoria. Antes de los sucesos ya descritos, ambos personajes veían el olvido como un asunto de torpeza: el olvido era sólo la incapacidad de recordar. Después de dichos acontecimientos, ellos ven el olvido de forma semejante a como la describe Nietzsche: “*no se trata de una simple fuerza de inercia, como creen los superficiales, sino de una facultad de inhibición, activa y positiva en el sentido más estricto de la expresión, a la que se debe el hecho de que sólo lo que hemos*

*vivido, experimentado y asumido, entre en nuestra conciencia y sea dirigido por ésta (cabría llamar a esto asimilación anímica)...*<sup>40</sup>. De este modo se considera el olvido como una fuerza propiamente activa, no como pasiva. Entonces, luego de dicha transvaloración, los protagonistas de las novelas empiezan a concebir el olvido de otro modo: el olvido es la fuerza activa que le permite al ser humano seguir viviendo, dado que sin éste el sufrimiento sería tan alto y constante que la culpa no cesaría de permanecer en el recuerdo.

Razumov, por una parte, consideraba que su vida estaba para algo grande. La expectativa de su futuro estaba en gran cantidad de premios y condecoraciones; mientras que el habitante del subsuelo sólo hasta sus cuarenta (40) años decidió hacer algo por voluntad propia. Entonces, la manifestación abierta de las motivaciones de los personajes se comprende como las expresiones sinceras de la “Voluntad de poder” en el sentido de que, las confesiones dadas en las novelas no están limitadas por las interpretaciones que los demás personajes, o incluso el lector, puedan inferir. Es la voluntad la que se quiere manifestar, y no para la obtención de poder, sino para algo más. Deleuze describe este deseo afirmando que: *“voluntad de poder no significa que la voluntad quiera el poder. Voluntad de poder no implica ningún antropomorfismo, ni en su origen, ni en su significación, ni en su esencia. Voluntad de poder debe interpretarse de un modo completamente distinto: el poder es lo que quiere en la voluntad. El poder es el elemento genético y diferencial en la voluntad.”*<sup>41</sup>. A la luz de esto se entiende a la voluntad de poder no le interesa la adquisición de poderío, prueba de ello es el desenlace de las dos novelas. En ambos casos parecería más una derrota que un triunfo el final de la vida de los protagonistas. Sin embargo, este desenlace se

---

<sup>40</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *Genealogía de la moral. “Los conceptos de “culpa”, “mala conciencia” y parecidos*”. Trad. Enrique López Castillón. Ed. Edimat libros. Madrid. 1998. P. 77

<sup>41</sup> DELEUZE, Gilles *Nietzsche y la filosofía*. Trad. Carmen Artal. Ed. Anagrama. Barcelona: 1998. P. 48

explica porque “*el ser vivo quiere ante todo dar libre rienda a su fuerza. La vida misma es voluntad de poder*”<sup>42</sup>.

Tomando en cuenta la transvaloración hecha por el movimiento de la voluntad de poder, el aforismo: “*no hay fenómenos morales, no hay nada más que interpretación moral de los fenómenos*”<sup>43</sup> permite comprender que el comportamiento de los personajes no puede ser categorizado como bueno o malo, ya que, es la *voluntad de poder* la que interpreta y categoriza la moral. Por lo tanto, las actuaciones de ellos son sólo el producto del movimiento, la irracionalidad expresándose.

Para demostrar el proceso de transvaloración por parte del filósofo alemán, él nos dice en *El anticristo*:

“¿qué es bueno?- *todo lo que eleva en el hombre el sentimiento de poder, la*

*Voluntad de poder, el poder mismo en los hombres.*

*¿qué es lo malo? – todo lo que procede de la debilidad.*

*¿qué es felicidad?- el sentimiento de que el poder crece , de que una resistencia*

*ha sido superada*”<sup>44</sup>

Con esto, Nietzsche declara estar más allá del bien y del mal y estar autorizado para categorizar lo que para él es lo bueno, lo malo y la felicidad. Él ha comprendido el movimiento de la voluntad de poder en él y por ello ahora es apto para declarar lo que dichos conceptos representan para él.

---

<sup>42</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *Más allá del bien y del mal*. Trad. Carlos Vergara. Ed. Gredos. Madrid: 2009. P 83

<sup>43</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *Más allá del bien y del mal*. Trad. Carlos Vergara. Ed. Gredos. Madrid: 2009. P 452

<sup>44</sup> NIETZSCHE, Friedrich. *El anticristo*. Trad. Germán Cano Cuenca. Ed. Gredos. Madrid: 2009. P. 816

Finalmente, nos queda por decir que la transvaloración puede ser comprendida el elemento fundamental en el combate Razumov-habitante del subsuelo. Es allí donde se encuentran para demostrar su autonomía que los distingue como humanos. La *voluntad de poder* es movimiento, y no solamente movimiento físico, sino, también, movimiento del pensamiento y del sentimiento. El hombre no es sólo carne o sólo razón, hay algo más, y si el sujeto quiere olvidarlo o pasarlo a segundo plano, la voluntad de poder -que quiere manifestarse- lo saca a la luz de la manera más inesperada

### BIBLIOGRAFÍA

- BAJTÍN, Mijaíl. *Problemas de la poética en Dostoievski*. Trad. Tatiana Bubnova. Ed. Fondo de cultura económica. México: 2005
- CONRAD, Joseph. *Bajo la mirada de occidente*. Trad. Catalina Martínez Muñoz. Ed. De Bolsillo. Barcelona: 2008
- DELEUZE, Gilles *Nietzsche y la filosofía*. Trad. Carmen Artal. Ed. Anagrama. Barcelona: 1998
- DOSTOIEVSKI, Fiódor. *Los hermanos Karamazov*. Trad. Augusto Vidal Roget. Ed. Alianza. Madrid: 2011
- DOSTOIEVSKI, Fiódor. *Memorias del subsuelo*. Trad. Lidia Kúper de Velasco. Ed. Bruguera. Barcelona: 1983
- KANT, Emmanuel. *Crítica de la razón pura*. Traducción: Pedro Ribas. Ed. Alfaguara. Madrid: 1998.
- NIETZSCHE, Friedrich *el nacimiento de la tragedia en el espíritu de la música –con el ensayo de autocritica*. Trad. Andrés Sánchez pascual. Ed. Alianza. Madrid: 1995

- NIETZSCHE, Friedrich. *Así habló Zaratustra*. Trad. José Rafael Hernández Arias. Ed. Gredos. Madrid: 2009
- NIETZSCHE, Friedrich *la genealogía de la moral*, Trad. Enrique López Castellón. Ed. Edimat libros. Madrid: 1998
- NIETZSCHE, Friedrich. *Más allá del bien y del mal*. Trad. Carlos Vergara. Ed. Gredos. Madrid: 2009
- NIETZSCHE, Friedrich. *El anticristo*. Trad. Germán Cano Cuenca. Ed. Gredos. Madrid: 2009.
- NIETZSCHE, Friedrich. *Fragmentos póstumos II* .Trad. Manuel Barrios y Jaime Aspuinza. Ed. Tecnos. Madrid: 2008
- SARTRE, Jean-Paul. *El ser y la nada*. Trad. Juan Valmar. Argentina: Losada. 2005